

INFORME FINAL DE TERMINACIÓN DEL PROYECTO

I. DATOS BÁSICOS

Nombre de la Organización: The Nature Conservancy

Título del Proyecto: *Strengthening Public Policy Related to Forest Fire Management in Belize and Guatemala*

Socios Involucrados en la Implementación del Proyecto: The Nature Conservancy, Fundación Propeten y Friends for Conservation and Development, SIPECIF, Departamento forestal de Belize, WCS/Asociación Balam

Fechas de Implementación del Proyecto: 1 Octubre 2008 – 31 Diciembre 2009

Fecha de Informe (Mes/Año): Marzo, 2010

II. COMENTARIOS INICIALES

Incluya cualquier comentario inicial que pueda ayudar en la revisión de este informe.

III. LOGRO DEL PROPÓSITO DEL PROYECTO

Propósito del Proyecto: *Las KBA's: Reserva la Biosfera Sierra de las Minas, Los Cuchumatanes, Sierra del Lacandón, el Parque Nacional Laguna del Tigre, El Gran Peten y Chiquibul - Montanas Mayas de Guatemala y Belize son manejadas sosteniblemente y los impactos de fuego mitigados.*

Desempeño Planificado versus Desempeño Real

Indicador	Real a la Finalización
Nivel del Propósito: Marco político y estratégico para el manejo del fuego en Guatemala y Belize elaborados y avalados por actores de la sociedad civil y los gobiernos.	
1. 2 Comités asesores (uno en Guatemala y uno en Belize) conformados por el INAB, CONAP, MARN, INAB, MINDEF, CONRED que forman el Sistema Prevencion y Control de Incendios Forestales SIPECIF, por parte de Guatemala. El comité asesor de Belize estaría conformado por Departamento forestal, FCD, Pine Lumber Company, Yalbac, TIDE, y YCT, y organizaciones de la sociedad civil en ambos países, quienes participaran en todo el proceso.	Para el caso de Guatemala, el comité asesor fue conformado por los miembros del consejo técnico del SIPECIF, quienes representan a las instituciones: INAB, CONAP, MARN, MINDEF, SE-CONRED, SCEP. Es importante indicar que a partir de inicios de este año, la inestabilidad creada al debilitar a SIPECIF, y el proceso de traslado de la SCEP hacia la SE-CONRED, promovió una desestabilización en el proceso, no apoyando además que el representante de la SE-CONRED en ningún momento participó en el proceso, ni se excusó, cuestión que fue aclarándose hasta el mes de octubre 2009, en cuanto a la SCEP nunca asignó a ningún participante, ni contestaron las convocatorias. Dado a la misma inestabilidad institucional de

	<p>SIPECIF, se optó por formar el comité especialista en el manejo del fuego, a partir de la discusión del diagnóstico, como una manera de ir integrando al proceso a las personas con experiencia en el tema en Guatemala, en distintos niveles, unificando el comité asesor con el comité especialista, en el que participaron las siguientes personas:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Francisco Aguilar (SIPECIF) 2. Adolfo Cifuentes (SIPECIF) 3. Adolfo García (SIPECIF) 4. Carlos Eduardo Jiménez (SIPECIF) 5. Gustavo Rodríguez (SIPECIF) 6. Rosa María Chan (Fundación ProPetén) 7. Rudy Herrera (TNC) 8. Axel Romero (INAB) 9. René Suárez (INAB) 10. Josué Morales (INAB) 11. Adolfo Revolorio (INAB) 12. Ariel Mazariegos (Ministerio de la Defensa) 13. Juan Agustín Ortiz (Ministerio de la Defensa) 14. Orlando Archiva (Ministerio de la Defensa) 15. Iván Antonio Salazar (CONAP) 16. Juan Tomás Pérez (CONAP) 17. Walter Mayorga (CONAP) 18. Julio Pineda (Defensores de la Naturaleza) 19. José A. Ordóñez (MARN) 20. Ricardo Berganza (OFDA) 21. Miguel Antonio López 22. Oscar Rojas 23. Carlos Cerezo 24. Diana Ramírez 25. Luis Alberto Romero (WCS) 26. Estuardo Girón (Vivamos Mejor) 27. Rolando Herrera (SE-CONRED) 28. Daniel García Montes (SE-CONRED) <p>Es importante indicar, que fuera del consejo técnico de SIPECIF, las personas invitadas a formar parte del comité de especialistas fueron seleccionadas no por pertenecer a una institución, sino por su experiencia y capacidad en el tema. La participación de más de una persona, por las instituciones referidas, obedece a que a veces no podían algunos coincidir agendas por lo que delegaban representantes. Sin embargo las instancias que fueron constantes, a parte de ProPetén, TNC y SIPECIF, fueron el Ministerio de la Defensa y el INAB.</p> <p>En el caso de Belize se conformo el consejo asesor por: El Departamento forestal, Pine Lumber Company, Yalbac, Ya'axche, TNC, TIDE y FCD, el representante de la unidad de Políticas del Ministerio de Medio Ambiente, adicionalmente se agregaron otras organizaciones como: NEMO y el Servicio Nacional de Bomberos</p>
<p>2. 80% de actores de las KBA's de Guatemala y Belize participan activamente en la validación de la política de manejo de fuego en cada país, en el tercer trimestre del Proyecto.</p>	<p>Para elaborar la política se realizaron talleres de análisis, discusión y planificación con el comité de especialistas, y dada la conflictividad e independencia que presenta la región de Petén, se</p>

	<p>realizó un taller regional para presentar los resultados del diagnóstico y hacer la consulta del contenido de la política.</p> <p>Los talleres se realizaron bajo la logística y convocatoria de los técnicos de SIPECIF en cada región. No obstante, las invitaciones fueron más amplias, llegaron el 100% de los representantes de las instancias que conforman las comisiones regionales.</p> <p>En Belize se llevaron a cabo una serie de consultas a través de los talleres celebrados los días 4 y 30 de junio 2009 se conto con 19 participantes en cada taller. Los participantes procedían de los dos KBAs del proyecto en Belice. Los talleres dieron como resultado la identificación del problema principal y el desarrollo de las intervenciones estratégicas. Se realizó un tercer taller el 23 de junio con el propósito de validar la información generada por el proyecto. Participaron representantes de Pine Lumber Company, Yalbac, Ya'axche, TIDE y FCD, el representante de la unidad de Políticas del Ministerio de Medio Ambiente, organizaciones como NEMO, y el Servicio Nacional de Bomberos, 20 extensionistas agrícolas del Ministerio de Agricultura, Pesca y Cooperativas</p>
--	---

Describa el éxito del proyecto en términos de lograr su meta pretendida de impacto y los indicadores de desempeño.

Tanto Guatemala como Belize cuentan con una política Nacional de Manejo Integrado de Fuego, adicionalmente Belize cuenta con la Estrategia Nacional de Manejo de Fuego. Instrumentos de política que permiten y norman las directrices, acciones e inversiones relacionadas con el manejo integrado del Fuego. Ambas políticas fueron basadas en un diagnóstico de consulta y participativo, y se reprodujeron ejemplares de estos diagnósticos, en el caso de Belize con fondos del Proyecto financiado por CEPF y el caso de Guatemala financiado por OFDA/USAID.

El haber utilizado una metodología de revisión minuciosa y detallada de la documentación existente y de consulta con todo los actores ha permitió contar con estos instrumentos debidamente consensuados y altamente participativos.

¿Hubo algún impacto inesperado (positivo o negativo)?

Como impacto inesperado, se logró interesar a la presidencia de la comisión de ambiente y recursos naturales del Congreso de la República de Guatemala, en elevar la Política de Manejo Integrado de Fuego a una iniciativa de Ley, esto con el fin de lograr mayor visibilización de la problemática de los incendios forestales y obtener mayor apoyo político, basado en este interés el documento final tuvo que tomar el nombre de “política nacional de prevención y control y manejo integrado del fuego para Guatemala”, donde se mencionan dos de los cuatro componentes del Manejo Integrado del Fuego – prevención y control, para el fácil entendimiento de los diputados para dar su aprobación..

Además, se logró conformar el Comité de Especialistas de Manejo Integrado del Fuego, conformado por más de 25 miembros, se han tenido reuniones de seguimiento, se espera que a nivel de comité se logre incidir el apoyo político, así como en la difusión y apropiación de la política y elaboración de las estrategias regionales de manejo integrado de fuego en Guatemala.

IV. RESULTADOS DEL PROYECTO

Resultados del Proyecto: Incluya los resultados e indicadores del proyecto proveniente del Marco Lógico para el proyecto.

Desempeño Planificado versus Desempeño Real

Indicador	Real a la Finalización
Resultado 1: Diagnosticos sobre la situación del manejo del fuego para Guatemala y Belize elaborados.	
1.1 Todos los actores clave relacionados al manejo de fuego en Guatemala y Belize son consultados en el segundo trimestre del proyecto	Los actores involucrados en el manejo de fuego fueron consultados en los talleres regionales para la elaboración del diagnóstico y las políticas de manejo de fuego en Guatemala. En el caso de Belize se llevaron a cabo una serie de entrevistas con los actores clave, con los insumos recolectados se elaboraron el diagnostico y la política de manejo integrado de fuego para Belize
1.2 100% de la información disponible de manejo de fuego en Guatemala y Belize, analizada en el segundo trimestre del Proyecto	Se revisó la documentación existente en Guatemala, además de otros documentos y publicaciones que aportaron experiencias de otros países. Se identificó que existe poca bibliografía sobre el manejo del fuego, evidenciando la falta de investigación sobre la temática en el país. Los resultados del análisis se presentan en el diagnostico de incendios forestales de Guatemala. De igual manera se realizó la revisión bibliográfica para la formulación de la política de manejo de fuego en Belize.
Resultado 2: Políticas de manejo de fuego para Guatemala y Belize elaborada	
2.1 100% de políticas relacionadas al manejo de recursos naturales analizadas y clasificadas por su relacionan con el manejo de fuego, en el tercer trimestre del proyecto	En Guatemala se llevo a cabo una revisión exhaustiva de las políticas relacionadas con el manejo del fuego, la cual incluyó un glosario con el fin de homologar la terminología. Los resultados de las revisiones se plasmaron en el contenido de la política de prevención y control de incendios forestales y manejo integrado de fuego para Guatemala.

	<p>En el caso de Belize, el comité asesor del proyecto revisó y aprobó la Política de manejo de incendios forestales en los talleres de consulta y revisión de políticas relacionadas, Ver la política de Manejo de Incendios de Belize</p>
<p>2.2 Al menos 48 organizaciones respresentantes de las seis KBA's, participan en los talleres de consulta para la elaboracion de las politicas de manejo de fuego, en el tercer trimestre del proyecto.</p>	<p>En Guatemala, se tuvo la participación de los representantes de las siguientes entidades que trabajan en las KBA's del país, sobrepasando el número estimado en la propuesta original en todas las regiones:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ACODERJE 2. ADIZABRIM 3. AFISAP 4. Asociación Recolectores de Leña 5. Asociación Vivamos Mejor 6. ADIMAM San Marcos 7. Asociación Sotzil 8. AMSA 9. Bomberos Forestales 10. CAE/Ministerio de la Defensa 11. CALMECAC 12. CATIE-SELVA MAYA 13. CEMEC-CONAP 14. Comando Aéreo del Norte 15. CONAP 16. COACAP 17. COCODES 18. COCODE de Pastores, Sacatepéquez 19. COCODE Sumpango, Sacatepéquez 20. Comité Pro-Tierra de San Jacinto 21. Defensores de la Naturaleza 22. INAB 23. INAB/BOSCOM 24. FEDECOVERA, RL. 25. FUNDEBASE 26. Fuerza de Tarea de Occidente 27. Líderes de la comunidad Santa Lucía Milpas Altas 28. Líderes de San Andrés Itzapa, Civil Campesino 29. MAGA 30. MARN 31. Mesa de Negociación de Tierras 32. Municipalidad de San Jerónimo B.V. 33. Municipalidad de Granados 34. Municipalidad de La Libertad 35. Municipalidad de Esquipulas 36. Municipalidad de Poptún 37. Municipalidad de Totonicapán 38. Municipalidad de Zunil 39. Mancomunidad Tzolojya 40. Municipalidad de Mixco 41. Municipalidad de San Lucas Sacatepéquez 42. Municipalidad de La Antigua 43. OFDA 44. ProPetén 45. Quinta Brigada Militar de Huehuetenango 46. Rainforest Alliance 47. SE-CONRED 48. SEGEPLAN 49. SIPECIF

	<p>50. TNC 51. Oficina Forestal Malacatancito 52. PARPA/MAGA 53. Parque Nacional Tikal 54. Primera Brigada de Infantería 55. PROBOPETEN/MAGA 56. Procuraduría de los Derechos Humanos 57. UEEDICH/MAGA 58. WCS</p> <p>En el caso de Belize, se consultaron y participaron en las reuniones representantes de las dos KBA's que incluyen a representantes de Pine Lumber Company, Yalbac, Ya'axche, TIDE y FCD, el representante de la unidad de Políticas del Ministerio de Medio Ambiente, organizaciones como NEMO, y el Servicio Nacional de Bomberos, 20 extensionistas agrícolas del Ministerio de Agricultura, Pesca y Cooperativas</p>
Resultado 3: Estrategia para el manejo de fuego en Belize elaborada con la participación de instituciones de Gobierno y de la sociedad civil.	
<p>3.1. 90% de los actores de la sociedad civil incluyendo a FCD, Pine Lumber Company, Yalbac, TIDE, y YCT, y 90% de los representantes de las agencias de Gobierno incluyendo al Ministry of Environment, Forestry Department proveen insumos para la estrategia, en el tercer trimestre del proyecto</p>	<p>Los consultores contratados para la elaboración de la política y estrategia de manejo integrado del fuego para Belize, diseñaron una boleta para realizar las entrevistas a los miembros de las comunidades y las instituciones individuales. La lista de interesados para esta encuesta se amplió de los usados para la recolección de datos durante la consultoría de diagnóstico donde participaron más del 90% de los involucrados en el manejo de fuego. La información obtenida se utilizó junto con un análisis FODA. La encuesta de la estrategia consistió en 11 preguntas y fue destinada a complementar los resultados de la primera encuesta, llevada a cabo para establecer una línea de base sobre la situación de los Incendios Forestales en Belice.</p>
<p>3.2. 2 cartas de compromiso (de 2 socios) para implementar la Estrategia de Manejo de Fuego en las KBA's de Chiquibul Montañas Mayas y Gran Peten, al finalizar el Proyecto</p>	<p>Cinco miembros del consejo asesor han mostrado interés en la implementación de la estrategia de manejo de fuego para Belize, estos incluyen Pine Lumber Company, TIDE, FCD, Blancaneaux Lodge, and Yalbac Ranch. Una carta se entregó a TNC Belice</p>
<p>3.3. Dos propuestas de proyectos presentadas a donantes potenciales para implementar la estrategia al finalizar el proyecto</p>	<p>Para la gestión de recursos para implementar la estrategia de manejo de fuego la cual incluye el plan de trabajo se definió la hoja de ruta para la búsqueda de fondos y la puesta en acción de la política y estrategia. Se estableció contacto el representante de la FAO para la región del Caribe y se preparó el documento de concepto básico para luego desarrollarlo en la plantilla de la FAO. La otra propuesta se contempla presentarla al programa PACT, aunque no se tiene respuesta.</p>
Resultado 4: Las autoridades gubernamentales, la sociedad civil y la cooperación internacional (que no participaron en el proceso), conocen las políticas sobre manejo de fuego para Guatemala y Belize	

<p>4.1. 3 conferencias de prensa para presentar las Políticas de Manejo de Fuego por parte de las autoridades gubernamentales de Guatemala y Belize al finalizar el Proyecto (presentaciones en ciudad de Guatemala, Peten y Belmopan).</p>	<p>Se dieron las presentaciones de la política nacional de manejo de fuego en la ciudad de Guatemala y en Santa Elena, Peten a las autoridades que no participaron en el proceso de elaboración de la política, a pesar de la poca asistencia a las presentaciones 25 y 35 respectivamente, se han distribuido copias de las publicaciones del diagnostico y la política de manejo de fuego impresas y en forma digital.</p> <p>En Belize se realizó la presentación de la política y estrategia de manejo de fuego en la Ciudad de Belmopan a las autoridades involucradas y que no participaron en el proceso de elaboración de la política</p>
<p>4.2. 500 copias de cada política distribuidos entre los diferentes sectores en Guatemala y Belize al finalizar el Proyecto</p>	<p>Se reprodujeron 200 copias de la política nacional de prevención y control y manejo integrado del fuego para Guatemala, 200 CD's con la información del diagnostico y de la política de manejo de fuego para Guatemala, además se tuvo el apoyo de OFDA/USAID para la reproducción del diagnóstico de incendios forestales de Guatemala. Estos productos fueron entregados a los interesados y participantes en los talleres de consulta.</p> <p>En el caso de Belize, se han reproducido 200 copias del diagnostico de incendios forestales de Belize, 200 copias de la política y estrategia de manejo de fuego para Belize, además 200 CD's que contienen ambos documentos, que igualmente fueron distribuidos entre los interesados y participantes en las entrevistas y talleres.</p>

Describe el éxito del proyecto en términos de entregar los resultados pretendidos.

Se logro tener todos los resultados y productos del Proyecto en ambos países, estos productos los tienen disponibles los actores involucrados por la reproducción y entrega de los mismos a cada organización participante en durante el proceso, así como aquellas organizaciones ajenas al proceso, pero que están íntimamente relacionadas con el manejo integrado del fuego y que toman las decisiones políticas y gubernamentales, así como organizaciones no gubernamentales que puedan estar interesadas en el financiamiento de la implementación de las estrategias emanadas de las políticas de manejo de fuego para Guatemala y Belize.

¿Hubo algún resultado no logrado? De ser así, ¿cómo ha afectado esto al impacto general del proyecto?

Afortunadamente, se lograron todos los resultados propuestos, aunque se considera que hace falta la apropiación de las entidades responsables del manejo de recursos naturales que están relacionados con el manejo integrado de fuego.

V. EVALUACIONES DE LA POLÍTICA DE SEGURIDAD

Ofrezca un resumen de la ejecución de cualquier acción requerida dirigida hacia las políticas de seguridad ambientales y sociales dentro del proyecto.

VI. LECCIONES APRENDIDAS DEL PROYECTO

Describa cualquier lección aprendida durante las varias fases del proyecto. Considere las lecciones tanto para los proyectos futuros, como para el desempeño futuro del CEPF.

Una de las fortalezas de este proyecto es la formación del grupo implementador y la formación de los comités asesores, esto permitirá la apropiación de los resultados y principalmente la implementación de las políticas en ambos países.

Más que aprender, se recalca la situación inestable que provocan las decisiones políticas sin analizar concienzudamente sobre los impactos que estas situaciones provocan tanto en la operatividad institucional, como en el incentivo del personal que trabaja para el sistema de prevención de incendios forestales en Guatemala. Deja de forma clara a la población, que el tema aunque los discursos manifiesten que es prioridad de gobierno, los hechos muestran todo lo contrario, llevando no sólo a la desestabilización institucional, sino al debilitamiento total de un sistema que ha venido tratando de fortalecerse en los últimos años, a partir de la salida de la dirección militar hacia sociedad civil, provocando de este modo un retroceso en la descentralización.

Para el caso de Belize la situación afortunadamente es diferente y positiva, puesto que los involucrados han recibido muy bien el Proyecto y se espera que el Gobierno de Belize apruebe la Política y Estrategia de manejo de fuego en el seno del Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales. Además se ha logrado la participación de las comunidades, situación que es esencial en el tema de incendios forestales.

Proceso de Diseño del Proyecto: (aspectos del diseño del proyecto que contribuyeron a su éxito o fracaso.)

El haber utilizado una metodología de revisión minuciosa y detallada de la documentación existente y de consulta con todo los actores ha permitió contar con estos instrumentos debidamente consensuados y altamente participativos.

Ejecución del Proyecto: (aspectos del diseño del proyecto que contribuyeron a su éxito o fracaso.)

VII. FINANCIAMIENTO ADICIONAL

Proveer detalles de donantes adicionales que apoyaron este proyecto y de financiamiento recibido como resultado de la donación de CEPF o el éxito del proyecto.

Donante	Tipo de Financiamiento*	Cantidad en USD	Comentarios
TNC	A	US\$4,000.00	Contrapartida en recursos humanos, gastos de viajes, suministros de oficina, otros servicios e impresiones
OFDA/USAID	B	US\$4,000.00	Pago directo a la imprenta para la reproducción del Diagnostico de incendios forestales de Guatemala
PROPETEN	A	US\$10,635.00	Recursos humanos, gastos de viajes
SIPECIF	A	US\$6,680.00	Contrapartida en recursos humanos, gastos de viajes, otros servicios e impresiones
FOREST DEPARTMENT	A	US\$5,450.00	Contrapartida en recursos humanos, gastos de viajes y otros servicios
INAB	C	US\$1,000.00	Apoyo logístico, sala de reuniones

***Financiamiento adicional debe reportarse según las siguientes categorías:**

- A** *Co-financiamiento de proyecto (Otros donantes contribuyan directamente a los gastos del proyecto con CEPF).*
- B** *Financiamiento complementario (Otros donantes contribuyan a organizaciones y agencias socias quienes están implementando un proyecto relacionado con este proyecto con CEPF).*
- C** *Apalancamiento de la Organización o Socios (Otros donantes contribuyan a su organización o una organización socia como resultado directo de éxitos de este proyecto con CEPF).*
- D** *Apalancamiento Regional (Otros donantes inviertan grandes cifras en una región debido a la inversión de CEPF o éxitos relacionados a este proyecto con CEPF).*

VIII. COMENTARIOS Y RECOMENDACIONES ADICIONALES

- **A pesar de haber logrado todos los resultados propuestos en el Proyecto, es necesario dar seguimiento y lograr la apropiación y observancia de la aplicación y**

apoyo a las políticas y estrategias de manejo integrado del fuego por parte de las autoridades que tienen el mandato correspondiente en Guatemala y Belize

- **Dar seguimiento a la iniciativa de Ley para la aprobación de la Ley Nacional para la Prevención y control y manejo Integrado del Fuego para Guatemala**
- **Elaborar las Estrategias Regionales para el Manejo Integrado del Fuego en Guatemala**
- **Dar seguimiento a las propuestas preparadas para FAO y PACT para la gestión de recursos para implementar la Estrategia de Manejo de Fuego en Belize**
- **Continuar trabajando con los grupos de asesores/especialistas de Manejo Integrado del Fuego conformados en Guatemala y Belize, como foros y mecanismos de incidencia política en el tema**

VIII. COMPARTIENDO INFORMACIÓN

CEPF tiene como objetivo compartir experiencias, lecciones aprendidas y resultados entre las organizaciones recipientes de nuestras donaciones y las comunidades de conservación y donantes más amplias. Una manera de lograr este objetivo es poniendo el texto de los informes finales de terminación de proyecto disponibles desde nuestra página Web: www.cepf.net, y incluyendo estos informes en nuestro boletín electrónico y otras comunicaciones.

Para obtener más información sobre este proyecto, favor de comunicarse con:

Nombre: Rudy Herrera
Dirección Postal: Calle Centro América, Ciudad de Flores, Petén, Guatemala
Tel: 502 2367 0480
Fax: 502 2367 0481
E-mail: rherrera@tnc.org

Nombre: Jorge Cardona
Dirección Postal: 12 Avenida, 14-41 zona 10, Colonia Oakland, Guatemala
Tel: 502 2367 0480
Fax: 502 2367 0481
E-mail: jcardona@tnc.org